

「気之道」講習会のご案内

Invitation to *Kinomichi* Workshop

広島国際合気道道場
International Aikido Dojo Hiroshima

11月にGilles Chaupenne先生を迎え、以下の通り講習会を予定しています。気之道は野呂先生が合気道と西洋のダンスや運動方法を組み合わせて発展させた運動の「アート」であり、日本でめったにしか見ることはできません。
野呂昌道は、主に合気道から借用した技法を、ユートニア、フェルデンクライス、アレクサンダーテクニクなどの西洋の治療法の要素と組み合わせることにより、変換しました。このように、彼は独特の柔らかく流れるような動きの形を作りました。それは特別な方法で身体と心を形作り、挑戦し、促進します。この機会に是非、皆様とともに、稽古をしたいと思えます。道場の皆様にも声をかけていただき、ご参加下さい。

In November, we will welcome Gilles Chaupenne Sensei for a workshop of Kinomichi. Kinomichi is a “movement art” developed from Aikido and Western movements by Noro Sensei, a student of O’sensei. Masamichi Noro transformed the techniques borrowed mainly from Aikido by combining them with elements of Western physical methods such as Eutonia, Feldenkrais, Alexander Technique and others. Thus he created a form of movement full of uniquely soft and flowing movements, which shapes, challenges and promotes body and mind in a special way.

Teacher: Gilles Chaupenne: started practicing Aikido under Noro Sensei in Paris in 1971 and experienced the development of Kinomichi first hand. He started teaching Kinomichi with Noro senseis permission in 1978. Currently, he teaches Kinomichi in Freiburg (Germany) and Basel (Switzerland)



指導: Gilles Chaupenne
1971年から野呂先生のもとでパリで合気道、気之道を稽古し、1978年に野呂先生から気之道を指導する許可を得た。現在、ドイツのフライブルク市とスイスのバーゼル市で気之道を指導している。

稽古 **Practice**

11月9日(土 Saturday) 15.00-17.00

広島大学西体育館武道場

Hiroshima University West Gymnasium Budō Hall

11月10日(日 Sunday) 19.00-20.30

西条中学校柔道場

Saijō Junior High School Judō dōjō

参加費 Cost: 無料 Free

9日は稽古の後に夕食会を開きます。



連絡先 **Contact**

Tel/Fax: 082-430-4750 (日本語と英語: English and Japanese)

wsteinha@iris.ocn.ne.jp

各道場からの参加人数と夕食会参加者名を10月20日までにメールで教えて下さい。なお、稽古は、およその人数で、当日直接参加でもかまいません。

Please tell us the number of people participating at the dinner until October 20th by mail. As for practice, it is no problem to participate even without advance registration.